

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
БІЛОЦЕРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ АГРАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
СОЦІАЛЬНО-ГУМАНІТАРНИЙ ФАКУЛЬТЕТ**



**Міжнародна науково-практична конференція
«Перспективи розвитку суспільно-гуманітарних наук
в умовах євро інтеграції»**

11-12 квітня 2024 року

Біла Церква
2024

УДК 340

РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ:

Шуст О.А., д-р екон. наук, ректор.

Варченко О.М. д-р екон. наук

Димань Т.М., д-р с.-г. наук.

Ковальчук І.В., канд. юрид. наук.

Бровко Н.І., д-р. юрид. наук.

Олешко О.Г., канд. с.-г. наук.

Відповідальна за випуск – Бровко Н.І., д-р. юрид. наук.

Перспективи розвитку суспільно-гуманітарних наук в умовах євро інтеграції:
матеріали міжнародної науково-практичної онлайн-конференції. 11-12 квітня 2024 р.
Білоцерківський НАУ. 300 с.

Збірник підготовлено за авторською редакцією доповідей учасників конференції без літературного редагування. Відповідальність за зміст поданих матеріалів та точність наведених даних несуть автори.

Столбецька С.Б. Роль граматичних конструкцій у викладанні французької мови за професійним спрямуванням.....	214
Зелінська В.А. Комунікативні бар'єри у вивченні іноземної мови за професійним спрямуванням.....	218
Береговенко Н.С. Поняття категорії оцінки в сучасному мовознавстві.....	222
Тарасюк А.М. Генеративний підхід аналізу структури речення.....	227
Біліченко А.М. Використання інтернет-ресурсів у вивченні іноземної мови.....	231
Велика К.І., Ярмова О.В. Переклад новостворених термінів та понять.....	234
Михайленко О. Scientific and technical translation as a good prospects career.....	238
Резнік В.Г. Мовна політика Німеччини щодо українських біженців: проблеми та шляхи їх вирішення.....	241

Секція 4 Сучасні вектори євро інтеграційного розвитку психологічної освіти та науки

Булгакова Т.М., Жукова Г.В. Вплив інформатизації на трансформацію освітніх цінностей.....	245
Коржук В.В., Гуменюк О.Г. Мотивація діяльності особистості як шлях до досягнення успіху.....	248
Ляшенко М.М., Гуменюк О.Г. Адаптація підлітків до навчання.....	251
Клочко А.О. Розвиток емоційної стійкості особистості в умовах конфлікту.....	255
Скуловатова О.В. Віддалена робота в умовах воєнного стану: виклики для психічного здоров'я особистості.....	258
Хомчук О.П. Соціально-психологічна адаптація студентів-першокурсників.....	261
Березюк Т.П. Роль емпатії у контексті євроінтеграції для психологічної освіти.....	264
Беспятюк В.М., Гуменюк О.Г. Нервова булімія – проблема ХХІ століття.....	268
Пономаренко Т.І. Гендерні особливості впливу війни на психічне здоров'я студентів.....	271

Секція 5 Виклики та актуальні питання суспільно-гуманітарних наук в умовах сьогодення

Мірошниченко І.С., Кульбашна І.С. Особливості організації управління персоналом в умовах дії воєнного стану.....	275
Амізян А.А. Європейський досвід державного регулювання медичного туризму.....	279
Кулікова С.В. Project-oriented management of socio-cultural space.....	283
Стець А.Ю., Гуменюк О.Г. Дофамінова залежність.....	286
Кір'як В.С., Тріщук О.В. Читацький попит на книгу в умовах воєнного стану.....	290
Трофіменко В.О. Фізична активність як визначальний чинник здоров'я здобувачів освіти.....	294
Дудник О.К. Альтернативні способи вирішення спортивних спорів в Україні.....	297

References

1. Byrne, J. Scientific and Technical Translation Explained. A Nuts and Bolts Guide for Beginners. London: Routledge, 2012. 212 p.
2. Olohan, M. Scientific and Technical Translation. London: Routledge, 2015. 263 p.

УДК 811.112.2'272:314.151.3-054.73(477.41)

МОВНА ПОЛІТИКА НІМЕЧЧИНИ ЩОДО УКРАЇНСЬКИХ БІЖЕНЦІВ: ПРОБЛЕМИ ТА ШЛЯХИ ЇХ ВИРІШЕННЯ

Резнік В.Г.,

старший викладач

Білоцерківський національний аграрний університет

м. Біла Церква, Україна

Анотація. Російська агресія проти України спричинила найбільший рух біженців у Європі з часів Другої світової війни. Понад мільйон людей виїхали з України до Німеччини з початку війни. У даній розвідці проаналізовано та упорядковано інформацію щодо проблем та перешкод, що спіткали українських біженців на шляху до інтеграції у німецьке суспільство та висвітлено основні шляхи їх подолання.

Ключові слова: українські біженці, міграція, мовна політика, мовні курси, інтеграційні курси, програми допомоги.

Агресивна війна росії проти України змусила мільйони людей виїхати із зон бойових дій закордон і шукати тимчасового захисту в різних куточках світу. Хоча багато країн пропонують хороші умови для українських біженців для тимчасового проживання, однак українці у багатьох випадках обирають для себе Німеччину.

Опираючись на дані панельного опитування, створеного влітку 2022 року у співпраці між BiB (Bundesinstitut für Bevölkerungsforschung), Німецьким інститутом економічних досліджень (DIW Berlin), Інститутом досліджень

зайнятості (IAB) та Федеральним відомством з питань міграції та біженців (BAMF), що були зосереджені на аналізі динаміки міграції з України до Німеччини та наслідків вимушеної міграції для індивідуального життя біженців, зазначаємо, що наразі понад мільйон українських біженців живуть у Німеччині. Значна частина з них планує залишитися тут на довше, але інтеграція у ринок праці все ще залишається проблемою: лише близько чверті знайшли роботу [4; 5].

Але українські біженці часто стикаються з низкою інших проблем, що є типовими для багатьох мігрантів і біженців, і потребують кваліфікованої допомоги. Наприклад:

✓ *Мовний бар'єр* є однією з найбільших проблем для українських біженців, що значно ускладнює інтеграцію у суспільство та у ринок праці. Хоча 23% біженців відвідують мовні курси, незнання мови країни перебування є основною причиною того, що люди з України кидають навчання, не працюють або мають труднощі з доступом до медичних послуг [4].

✓ *Безробіття та неповна зайнятість*. Через мовний бар'єр, невизнання кваліфікації та інші фактори українські біженці можуть мати труднощі з пошуком пристойної роботи. Багато з них спочатку працюють на роботах, які не відповідають їхній кваліфікації, або неповністю зайняті.

✓ *Визнання кваліфікації*, отриманої за кордоном, може бути складним процесом у Німеччині. Українським біженцям доводиться проходити додаткові навчальні курси або складати іспити для того, щоб їхня кваліфікація була визнана.

✓ *Бюрократичні перешкоди*. Бюрократичний процес подання заяви про надання притулку та статусу перебування може бути тривалим і складним.

✓ *Дефіцит житла*. У деяких німецьких містах існує високий попит на житло, що може призвести до зростання орендної плати та обмеженої кількості доступного житла.

✓ *Інтеграція та культурна адаптація*. Інтеграція в німецьке суспільство може бути складним завданням, оскільки українські біженці стикаються з культурними відмінностями та новим способом життя.

✓ *Соціальна підтримка.* Деякі біженці можуть мати труднощі з доступом до необхідних служб підтримки [3].

Важливо зазначити, що уряд Німеччини намагається постійно підтримувати біженців з України і допомагати їм інтегруватися. Для цієї мети створено низку програм підтримки українських біженців та мігрантів.

Прокоментуємо деякі з найважливіших.

Мовні курси мають вирішальне значення для інтеграції в німецьке суспільство та у ринок праці. Пропонуються безкоштовні або недорогі мовні курси, щоб допомогти біженцям і мігрантам вивчити та вдосконалити свої навички німецької мови. *Інтеграційні курси* пропонують не лише навчання мові, але й інформацію про соціальну систему, правову систему, культуру та історію Німеччини. *Програми професійного навчання та працевлаштування*, що покликані допомагати українським біженцям покращити свої професійні навички та вийти на німецький ринок праці. Різні організації та некомерційні установи пропонують *соціальну підтримку* у вигляді психологічного консультування, допомоги в пошуку житла, в оформленні соціальних виплат. Біженцям та мігрантам надають різні види підтримки в Німеччині. *Юридичні консультації* допомагають вирішувати юридичні питання, такі як дозволи на проживання та притулок. *Програми освіти та догляду* допомагають українським сім'ям інтегрувати своїх дітей у місцеві школи та покращити їх освітні можливості. *Культурні заходи та програми обміну* дозволяють біженцям познайомитися з німецькою культурою та розвивати свою власну культурну діяльність [2].

У відповідь на масову міграцію населення з України, німецькі медіа швидко створили різні медіа-пропозиції для українських біженців. Deutsche Welle випускає новини українською та російською мовами, публікуючи щоденні відео на YouTube. WDR надає інформацію про життя в Німеччині для українців, розміщуючи її на своїй Facebook-сторінці. Mitteldeutscher Rundfunk пропонує українцям інформацію та допомогу в регіонах Саксонія, Саксонія-Ангальт та Тюрингія. Funk, молодіжний портал ARD та ZDF, шляхом своєї

Instagram-сторінки [how.to.deutschland](https://www.instagram.com/how.to.deutschland/) ділиться інформацією про повсякденне життя в Німеччині. Крім того, медіатека ARD пропонує доступ до різних програм, таких як *Sendung mit der Maus*. Ці медіа-пропозиції допомагають українським біженцям отримати актуальну інформацію про життя в Німеччині та швидко адаптуватися до нових умов [1].

Важливо зазначити, що уряд Німеччини розробив нещодавно так звану *"турбо-програму"* для прискорення зайнятості біженців, що зосереджена на швидкому працевлаштуванні українських біженців та інших мігрантів без достатніх знань німецької мови, що допоможе розширити можливості для інтеграції біженців у німецьке суспільство. Тобто, українці зможуть опанувати мову на достатньому рівні не лише на курсах, а й безпосередньо на робочому місці [5].

Отже, незважаючи на те, що рівень освіти українських біженців є вищим за середній порівняно з іншими біженцями, а також з німецьким населенням в цілому (майже три чверті з них мають університетську або вищу технічну освіту) все ще існує проблема з отриманням бажаного місця роботи, згідно з отриманою раніше освітою. Українські біженці зі статусом захисту можуть негайно приступити до роботи. Однак, їм необхідно подолати низку бюрократичних перешкод, що призводить до "затримок і труднощів з орієнтацією"[6].

Список використаних джерел:

1. Mediendienst Integration. URL:<https://mediendienst-integration.de/migration/flucht-asyl/ukrainische-fluechtlinge.html> (дата звернення 8.04.2024).
2. Visit Ukraine.today. URL:<https://visitukraine.today/de/blog/2954/what-problems-do-ukrainians-abroad-face-most-often> (дата звернення 9.04.2024).
3. Європейська правда. URL:<https://www.eurointegration.com.ua/news/2023/11/18/7173826/> (дата звернення 9.04.2024).

4. Bundesinstitut für Bevölkerungsforschung. URL: <https://www.bib.bund.de/DE/Forschung/Surveys/Gefluechtete-aus-der-Ukraine-in-Deutschland/Gefluechtete-aus-der-Ukraine-in-Deutschland.html> (дата звернення 9.04.2024).
5. Infas-Fragebogen Geflüchtete aus der Ukraine in Deutschland. URL: [infra_infrafragebogen_gefluechtete_aus_der_ukraine_in_deutschland_2022 PDF\(www.diw.de\)](https://www.diw.de/infra/infra_infrafragebogen_gefluechtete_aus_der_ukraine_in_deutschland_2022.pdf) (дата звернення 9.04.2024).
6. European Union Agency for Fundamental Rights. URL: <https://fra.europa.eu/de/news/2023/umfrage-zeigt-viele-gefluechtete-aus-der-ukraine-kommen-der-eu-nur-schwer-zurecht> (дата звернення 9.04.2024).

СЕКЦІЯ 4

СУЧАСНІ ВЕКТОРИ ЄВРОІНТЕГРАЦІЙНОГО РОЗВИТКУ ПСИХОЛОГІЧНОЇ ОСВІТИ ТА НАУКИ

УДК 371.001.76

ВПЛИВ ІНФОРМАТИЗАЦІЇ НА ТРАНСФОРМАЦІЮ ОСВІТНІХ ЦІННОСТЕЙ

Булгакова Т. М.,

канд. пед. наук, доцент кафедри психології і педагогіки

Національний університет фізичного виховання і спорту України,

м. Київ, Україна

Жукова Г. В.,

канд. пед. наук, старший викладач кафедри психології і педагогіки

Національний університет фізичного виховання і спорту України,

м. Київ, Україна